

GG&G
S. 559

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **70c** Plaaslik
Other countries **R1,00** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4598**

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 305

PRETORIA, 30 NOVEMBER 1990

No. 12864

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 2753

30 November 1990

REGULATIONS UNDER THE INDIANS EDUCATION ACT, 1965 (ACT No. 61 OF 1965)

The Minister of Education and Culture has, under section 33 of the Indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965), made the regulations contained in the Schedule.

SCHEDULE

REGULATIONS RELATING TO THE ADMISSION OF
PERSONS TO STATE AND STATE-AIDED PRIMARY
AND SECONDARY SCHOOLS

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

	Regulation(s)
Definitions	1
Requirements for admission	2
Application for admission to a school	3
Areas for admission to particular schools	4
Transfer of pupils from one school to another	5-6
School calendar, school-days and school- hours	7-8
Medium of instruction	9
Religious instruction	10
Control and discipline of pupils	11
Suspension and expulsion of pupils	12-15
Educational excursions and outings	16
Registers and records	17
Repeal and commencement	18-19

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: RAAD VAN AFGEVAARDIGDES

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 2753

30 November 1990

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP ONDER- WYS VIR INDIËRS, 1965 (WET No. 61 VAN 1965)

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 33 van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van 1965), die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.

BYLAE

REGULASIES BETREFFENDE DIE TOELATING VAN
PERSONE TOT STAAT- EN STAATSONDERSTEUN-
DE PRIMÊRE EN SEKONDÊRE SKOLE

INDELING VAN REGULASIES

	Regulasie(s)
Woordomskrywing	1
Vereistes vir toelating	2
Aansoek om toelating tot 'n skool	3
Gebiede vir toelating tot bepaalde skole	4
Oorplasing van leerlinge van een skool na 'n ander	5-6
Skoolkalender, skooldae en skoolure	7-8
Medium van onderrig	9
Godsdiensonderrig	10
Beheer en tug van leerlinge	11
Skorsing en uitsetting van leerlinge	12-15
Opvoedkundige ekskursies en uitstappies	16
Registers en aantekeninge	17
Herroeping en inwerkingtreëding	18-19

Definitions

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965);

“calendar year”, in relation to a school, means a period from 1 January to 31 December, inclusive;

“Head of Education” means the person contemplated in section 2 of the Act;

“parent”, in relation to a child, includes any guardian and any person in whose custody the child has been lawfully placed;

“prescribed form” means any form determined and furnished by the Department;

“principal”, in relation to a school, means the head of the school, and includes any person acting in that capacity at the school;

“pupil” means any person admitted to a school in terms of these regulations;

“school” means a State or State-aided primary or secondary school, and includes any class established at such school;

“school term”, in relation to a school, means a subdivision of a calendar year as determined by the Head of Education.

Requirements for admission

2. (1) Except with the approval of the Head of Education, no person under the age of six years shall be admitted to any school: Provided that a person may, in the year in which he attains the age of six years, be admitted to a school if his birthday falls before the first day of July.

(2) Except with the prior approval of the Head of Education, no person shall be admitted to or be allowed to remain as a pupil at any school after the end of the year in which such person has reached the age of 19 years.

(3) Except with the prior approval of the Head of Education, no person above the age of 18 years shall be allowed to remain as a pupil at any school in any standard below Standard 7.

(4) Except with the approval of the Head of Education, no handicapped child shall be admitted to any ordinary class in any school.

(5) No person shall be admitted to any school after the last day of February of any calendar year, except—

(a) where a person is, for reasons acceptable to the Head of Education, unable to attend school during such period, in which event such person may on application be admitted at a later stage during the relevant year; or

(b) where a person is admitted in the course of the year on transfer from another school.

(6) No person shall be admitted to a school unless the principal is satisfied that—

(a) the necessary classroom accommodation is available;

(b) the person can be easily assimilated into the relevant class; and

(c) the admission of the person is not prejudicial to the interests of the school on the grounds of morals or health.

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“kalenderjaar”, met betrekking tot 'n skool, 'n tydperk van 1 Januarie tot en met 31 Desember;

“leerling” enige persoon wat kragtens hierdie regulasies tot 'n skool toegelaat is;

“Onderwyshoof” die persoon in artikel 2 van die Wet beoog;

“ouer”, met betrekking tot 'n kind, ook enige voog en enige persoon in wie se bewaring die kind wettig geplaas is;

“prinsipaal”, met betrekking tot 'n skool, die hoof van die skool, en ook enige persoon wat in daardie hoedanigheid by die skool waarneem;

“skool” 'n Staat- of Staatsondersteunde primêre of sekondêre skool, en ook enige klas by sodanige skool ingestel;

“skooltermyn”, met betrekking tot 'n skool, 'n onderverdeling van 'n kalenderjaar soos bepaal deur die Onderwyshoof;

“voorgeskrewe vorm” enige vorm wat deur die Departement bepaal en verskaf word;

“Wet” die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van 1965).

Vereistes vir toelating

2. (1) Behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, mag geen persoon onder die ouderdom van ses jaar tot enige skool toegelaat word nie: Met dien verstande dat 'n persoon in die jaar waarin hy die ouderdom van ses jaar bereik, tot 'n skool toegelaat kan word indien hy voor die eerste dag van Julie verjaar.

(2) Behalwe met die vooraf verkreeë goedkeuring van die Onderwyshoof, mag geen persoon na die einde van die jaar waarin sodanige persoon die ouderdom van 19 jaar bereik het, tot enige skool toegelaat word nie of as leerling in enige skool aanbly nie.

(3) Behalwe met die vooraf verkreeë goedkeuring van die Onderwyshoof, mag geen persoon bo die ouderdom van 18 jaar as leerling in enige skool in 'n standaard benede standaard 7 aanbly nie.

(4) Behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, mag geen afwykende kind tot 'n gewone klas in enige skool toegelaat word nie.

(5) Geen persoon mag na die laaste dag van Februarie van enige kalenderjaar tot enige skool toegelaat word nie, behalwe—

(a) waar 'n persoon om redes wat vir die Onderwyshoof aanneemlik is, nie gedurende sodanige tydperk 'n skool kan bywoon nie, in welke geval sodanige persoon op 'n later tydstip in die betrokke jaar op aansoek toegelaat kan word; of

(b) waar 'n persoon in die loop van die jaar met oorplasing vanaf 'n ander skool toegelaat word.

(6) Geen persoon mag tot 'n skool toegelaat word nie tensy die prinsipaal oortuig is dat—

(a) die nodige klaskamerakkommodasie beskikbaar is;

(b) die persoon maklik by die betrokke klas sal inskakel; en

(c) die toelating van die persoon nie om redes van sedelikheid of gesondheid nadelig vir die belang van die skool is nie.

(7) If any person is refused admission to a school in terms of subregulation (6), the principal shall notify the parent of the person in writing of such refusal and the parent may, within 30 days after he has been so notified, appeal in writing against such refusal to the Head of Education, whose decision shall be final.

Application for admission to a school

3. Application for admission of any person to a school shall be made by a parent to the principal on the prescribed application form and such parent shall, at the request of the principal, produce such written or other proof as the principal may deem necessary to establish the accuracy of information furnished in the application form.

Areas for admission to particular schools

4. When a school has been established or is to be established, the Head of Education may determine a feeder area for the purposes of the admission of children to that school and he may order that preference of admission to that school be granted to any person under circumstances relating to such feeder area set out by him: Provided that in the case of any State-aided school, any aforementioned decision shall be taken in consultation with the governing body of such school: Provided further that the Head of Education shall in writing inform any relevant school of any such decision.

Transfer of pupils from one school to another

5. (1) The provisions of regulations 2 and 3 of these regulations shall apply *mutatis mutandis* in respect of any pupil who applies for admission to a school on transfer from another school.

(2) A request for the transfer of a pupil from one school to another shall be made by his parent in person or in writing to the principal of the school last attended by such pupil.

(3) Upon receipt of the request contemplated in subregulation (2), the principal of the school from which the transfer is requested shall furnish the parent with the prescribed form of transfer duly completed.

(4) The parent of a pupil transferred to another school shall furnish the principal of such other school with the completed form of transfer referred to in subregulation (3).

6. (1) Notwithstanding the provisions of regulation 5 of these regulations, the Head of Education may transfer a pupil from one school to another if he is of the opinion that such a transfer is in the interests of the pupil or the school from which he is transferred.

(2) Due notice of the transfer of a pupil in terms of subregulation (1) shall be given to the parent of such a pupil.

School calendar, school-days and school-hours

7. (1) The Head of Education shall annually determine a school calendar showing the date of commencement and of closing of each school term and the number of school-days in each calendar year.

(7) Indien enige persoon kragtens subregulasie (6) toelating tot 'n skool geweier word, stel die prinsipaal die ouer van die persoon skriftelik van sodanige weiering in kennis en die ouer kan binne 30 dae na sodanige kennisgewing skriftelik appèl teen sodanige weiering by die Onderwyshoof aanteken, wie se beslissing afdoende is.

Aansoek om toelating tot 'n skool

3. Aansoek om toelating van enige persoon tot 'n skool moet deur 'n ouer by die prinsipaal gedoen word op die voorgeskrewe aansoekvorm en sodanige ouer moet op versoek van die prinsipaal sodanige skriftelike of ander bewys lewer as wat die prinsipaal nodig ag om die juistheid vas te stel van inligting op die aansoekvorm verstrek.

Gebiede vir toelating tot bepaalde skole

4. Wanneer 'n skool ingestel is of ingestel gaan word, kan die Onderwyshoof 'n voedingsgebied vir doeleindes van die toelating van kinders tot daardie skool bepaal en kan hy gelas dat voorkeur van toelating tot daardie skool aan enige persoon verleen word in omstandighede met betrekking tot sodanige voedingsgebied deur hom uiteengesit: Met dien verstande dat in die geval van 'n Staatsondersteunde skool enige voormelde beslissing in oorleg met die bestuursliggaam van sodanige skool geneem moet word met dien verstande voorts dat die Onderwyshoof enige betrokke skool skriftelik van so 'n beslissing in kennis moet stel.

Oorplasing van leerlinge van een skool na 'n ander

5. (1) Die bepalings van regulasies 2 en 3 van hierdie regulasies is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige leerling wat aansoek doen om toelating tot 'n skool by oorplasing vanaf 'n ander skool.

(2) 'n Versoek om die oorplasing van 'n leerling van een skool na 'n ander moet persoonlik of skriftelik deur sy ouer gerig word aan die prinsipaal van die skool wat laaste deur sodanige leerling bygewoon is.

(3) By ontvangs van die versoek in subregulasie (2) beoog, moet die prinsipaal van die skool waarvandaan die oorplasing versoek word, die ouer voorsien van die voorgeskrewe oorplasingsvorm wat behoorlik ingevul is.

(4) Die ouer van 'n leerling wat na 'n ander skool oorgeplaas word, moet die ingevulde oorplasingsvorm in subregulasie (3) bedoel aan die prinsipaal van sodanige ander skool verstrek.

6. (1) Ondanks die bepalings van regulasie 5 van hierdie regulasies kan die Onderwyshoof 'n leerling van een skool na 'n ander oorplaas indien hy van mening is dat so 'n oorplasing in die belang is van die leerling of van die skool waarvandaan hy oorgeplaas word.

(2) Behoorlike kennis van die oorplasing van 'n leerling kragtens subregulasie (1) moet aan die ouer van so 'n leerling gegee word.

Skoolkalender, skooldae en skoolure

7. (1) Die Onderwyshoof bepaal jaarliks 'n skoolkalender waarin die aanvangs- en sluitingsdatum van elke skooltermyn en die getal skooldae in elke kalenderjaar aangedui word.

(2) Except with the approval of the Head of Education, there shall be no departure from the school calendar determined by him in terms of subregulation (1).

8. The duration of any school-day and the hours of instruction per week at any school shall be as determined by the Head of Education.

Medium of instruction

9. The medium of instruction at any school shall be the official language best understood by the majority of pupils: Provided that at any school where the medium of instruction is one of the official languages, the other official language shall be offered as a medium of instruction only if, in the opinion of the Head of Education, this is required by a sufficient number of pupils at such school.

Religious instruction

10. Except with the approval of the Minister, no religious instruction shall be given during normal school-hours at any school.

Control and discipline of pupils

11. (1) The principal shall be responsible for the maintenance of order and discipline at any school.

(2) Corporal punishment shall not be applied as a disciplinary measure at any school.

Suspension and expulsion of pupils

12. (1) If a pupil at a school behaves in a manner which is or may be prejudicial to the good name of the school, the maintenance of order and discipline at the school or the proper performance of the activities of the school, the principal may suspend such pupil from attendance at the school if, in the opinion of the principal, the offence committed by the pupil warrants such action.

(2) Before proceeding with action contemplated in subregulation (1), the principal may, if he deems it necessary, grant the parent of the pupil concerned an opportunity to make representations.

(3) When the principal has suspended a pupil in terms of subregulation (1) he shall—

(a) submit a comprehensive report thereon to the Head of Education; and

(b) notify that pupil's parent in writing of the suspension and advise him that a decision from the Head of Education in terms of subregulation (5) is being awaited.

(4) Except with the approval of the Head of Education, a pupil suspended in terms of subregulation (1) shall not be admitted to any other school while he is so suspended.

(5) On receipt of a report referred to in subregulation (3) (a), the Head of Education may—

(a) expel the pupil from the school in question; or

(b) suspend the pupil for a further specified period during the same year; or

(c) revoke the suspension and direct the principal to readmit the pupil; or

(d) take whatever other action he deems necessary.

(2) Behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, mag daar nie van die skoolkalender deur hom kragtens subregulasie (1) bepaal, afgewyk word nie.

8. Die duur van enige skooldag, en die onderrigure per week by enige skool, is soos deur die Onderwyshoof bepaal.

Medium van onderrig

9. Die medium van onderrig in enige skool is die amptelike taal wat die meerderheid van die leerlinge die beste verstaan: Met dien verstande dat in enige skool waar die medium van onderrig een van die amptelike tale is, die ander amptelike taal as medium van onderrig aangebied moet word slegs indien die Onderwyshoof van mening is dat 'n voldoende aantal leerlinge in sodanige skool dit vereis.

Godsdiensonderrig

10. Behalwe met die goedkeuring van die Minister, mag geen godsdiensonderrig gedurende normale skoolure in enige skool aangebied word nie.

Beheer en tug van leerlinge

11. (1) Die prinsipaal is verantwoordelik vir die handhawing van orde en dissipline by 'n skool.

(2) Lyfstraf mag nie as tugmaatreël by 'n skool toegepas word nie.

Skorsing en uitsetting van leerlinge

12. (1) Indien 'n leerling aan 'n skool hom op 'n wyse gedra wat die goeie naam van die skool, die handhawing van orde en dissipline aan die skool of die behoorlike verrigting van die werksaamhede van die skool benadeel of kan benadeel, kan die prinsipaal sodanige leerling van bywoning van die skool skors indien die misdryf deur die leerling begaan na die mening van die prinsipaal sodanige optrede regverdig.

(2) Voordat hy met optrede beoog in subregulasie (1) voortgaan, kan die prinsipaal, indien hy dit nodig ag, aan die ouer van die betrokke leerling 'n geleentheid bied om verhoër te rig.

(3) Wanneer die prinsipaal 'n leerling kragtens subregulasie (1) geskors het, moet hy—

(a) 'n omvattende verslag daaroor by die Onderwyshoof indien; en

(b) daardie leerling se ouer skriftelik van die skorsing in kennis stel en hom meedeel dat 'n besluit kragtens subregulasie (5) van die Onderwyshoof afgewag word.

(4) Behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, mag 'n leerling wat kragtens subregulasie (1) geskors is, nie tot enige ander skool toegelaat word terwyl hy aldus geskors is nie.

(5) Na ontvangs van 'n verslag in subregulasie (3) (a) bedoel, kan die Onderwyshoof—

(a) die leerling uit die betrokke skool sit; of

(b) die leerling vir 'n bepaalde verdere tydperk gedurende dieselfde jaar skors; of

(c) die skorsing ophef en die prinsipaal gelas om die leerling weer toe te laat; of

(d) sodanige ander stappe doen as wat hy nodig ag.

(6) In order to reach a decision for the purposes of subregulation (5), the Head of Education may —

(a) institute such investigation, or cause such investigation to be instituted, as he may deem necessary; and

(b) grant the pupil in question and his parent the opportunity to make representations.

13. (1) Notwithstanding the provisions of regulation 12 of these regulations the Head of Education may, without prior notice to any person and without granting any person an opportunity to make representations, expel or suspend a pupil from the school to which he has been admitted if, in the opinion of the Head of Education, any conduct or action of the pupil poses a threat to law and order at the school or to the academic functioning of the school, and the Head of Education shall forthwith inform the parent of such action in writing.

(2) Except with the approval of the Head of Education, a pupil who has been expelled or suspended in terms of subregulation (1) shall not be readmitted to any school.

(3) The Head of Education may, at his discretion, withdraw any order issued in terms of subregulation (1).

14. If a pupil is suspended or expelled from a school in terms of these regulations, the parent of the pupil shall not be entitled to a refund of any fees paid or other expenses incurred nor be exempted from the payment of any moneys due.

15. Any person who is aggrieved by any action of the Head of Education under regulation 12 or 13 of these regulations may, within 21 days of such action, appeal to the Director-General who may confirm or set aside such action and whose decision shall be final.

Educational excursions and outings

16. Before any pupil is permitted to undertake a journey to any sports function or any other educational tour or outing away from the premises of the school which he attends, where such journey or tour or outing is organised by the school, the principal concerned shall obtain from the parent of any such pupil an indemnity in a format determined by the Head of Education.

Registers and records

17. The Head of Education shall determine the type of registers and records that shall be maintained at any school in respect of each pupil admitted to such school.

Repeal and commencement

18. (1) The Regulations governing the Admission of Persons to State and State-aided Schools for Indians, promulgated under Government Notice No. R. 723 of 13 May 1966, as amended by Government Notices Nos. R. 3009 of 1 August 1969, R. 2319 of 15 December 1972, R. 1544 of 18 July 1980, R. 2596 of 19 December 1980, R. 2243 of 16 October 1981, R. 301 of 24 February 1984, R. 2590 of 15 November 1985 and R. 131 of 3 February 1989, are hereby repealed.

(6) Ten einde tot 'n besluit vir doeleindes van subregulasie (5) te geraak, kan die Onderwyshoof —

(a) sodanige ondersoek instel of laat instel as wat hy nodig ag; en

(b) die betrokke leerling en sy ouer die geleentheid bied om verhoë te rig.

13. (1) Ondanks die bepalings van regulasie 12 van hierdie regulasies kan die Onderwyshoof sonder om vooraf enigiemand kennis te gee en sonder om enigiemand 'n geleentheid te bied om verhoë te rig, 'n leerling uit die skool waartoe hy toegelaat is, sit of skors indien enige gedrag of optrede van die leerling na die mening van die Onderwyshoof, 'n bedreiging inhou vir wet en orde by die skool of vir die akademiese funksionering van die skool, en die Onderwyshoof moet die ouer onverwyld skriftelik van sodanige optrede in kennis stel.

(2) Behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, word 'n leerling wat kragtens subregulasie (1) uitgesit of geskors is, nie weer tot enige skool toegelaat nie.

(3) Die Onderwyshoof kan na goeë dinge enige bevel kragtens subregulasie (1) uitgereik, intrek.

14. Indien 'n leerling kragtens hierdie regulasies uit 'n skool geskors of gesit word, is die ouer van die leerling nie geregtig op die terugbetaling van betaalde gelde of ander aangegane uitgawes nie en is hy ook nie vrygestel van die betaling van verskuldigde gelde nie.

15. Enige persoon wat veronreg voel deur enige optrede van die Onderwyshoof kragtens regulasie 12 of 13 van hierdie regulasies, kan binne 21 dae na sodanige optrede na die Direkteur-generaal appelleer, wat sodanige optrede kan bekrachtig of tersyde stel en wie se beslissing afdoende is.

Opvoedkundige ekskursies en uitstappies

16. Alvorens enige leerling toegelaat word om 'n reis na 'n sportbyeenkoms te onderneem of om enige ander opvoedkundige toer of uitstappie weg van die terrein van die skool wat hy bywoon te onderneem, waar sodanige reis of toer of uitstappie deur die skool gereël word, moet die betrokke prinsipaal van die ouer van so 'n leerling 'n vrywaring verkry in 'n formaat deur die Onderwyshoof bepaal.

Registers en aantekeninge

17. Die Onderwyshoof bepaal die tipe registers en aantekeninge wat by enige skool gehou moet word ten opsigte van elke leerling wat tot die skool toegelaat word.

Herroeping en inwerkingtreding

18. (1) Die Regulasies betreffende die Toelating van Persone tot Staat- en Staatsondersteunde Skole vir Indiërs afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 723 van 13 Mei 1966, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 3009 van 1 Augustus 1969, R. 2319 van 15 Desember 1972, R. 1544 van 18 Julie 1980, R. 2596 van 19 Desember 1980, R. 2243 van 16 Oktober 1981, R. 301 van 24 Februarie 1984, R. 2590 van 15 November 1985 en R. 131 van 3 Februarie 1989, word hierby herroep.

(2) Anything done or deemed to have been done under any regulation repealed by subregulation (1), shall be deemed to have been done under the corresponding provision of these regulations.

19. These regulations shall come into operation on 1 January 1991.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2741

30 November 1990

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT No. 47 OF 1970)

MAXIMUM QUANTITY OF GRAPES WHICH MAY BE PURCHASED OR ACQUIRED DURING 1991/92

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting under section 16 (2A) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby fix the maximum quantity of grapes which may during the year from 1 February 1991 to 31 January 1992 in the aggregate be purchased or acquired from wine growers and co-operative societies by persons licensed to deal in liquor and distillers, at 51 247 metric tons.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

No. R. 2756

30 November 1990

CORRECTION NOTICE

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME.—SELLING PRICES OF MEAL—AMENDMENT

Government Notice No. R. 2553 of 1 November 1990 published in *Government Gazette* No. 12822 of the said date is hereby corrected by the substitution for the expression "R1 267,17" under the heading "White bread flour/Witbroodmeelblom" in column 3 of item 2 of the Table, of the expression "R1 268,17".

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2735

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/320)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

(2) Alles gedoen of geag gedoen te wees kragtens enige regulasie herroep by subregulasie (1), word geag gedoen te wees kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie regulasies.

19. Hierdie regulasies tree op 1 Januarie 1991 in werking.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2741

30 November 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (WET No. 47 VAN 1970)

MAKSIMUM HOEVEELHEID DRUIWE WAT IN 1991/92 GEKOOP OF VERKRY MAG WORD

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 16 (2A) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), stel hierby die maksimum hoeveelheid druiwe wat gedurende die jaar 1 Februarie 1991 tot 31 Januarie 1992 in totaal van wynboere en koöperatiewe verenigings gekoop of verkry mag word deur persone wat gelisensieer is om in drank handel te dryf en distilleerders, op 51 247 metrieke ton vas.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

No. R. 2756

30 November 1990

VERBETERINGSKENNISGEWING

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA.—VERKOOPPRYSE VAN MEEL—WYSIGING

Goewermentskennisgewing No. R. 2553 van 1 November 1990 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12822 van vermelde datum word hierby verbeter deur die uitdrukking "R1 267,17" onder die opskrif "White bread flour/Witbroodmeelblom" in kolom 3 van item 2 van die Tabel deur die uitdrukking "R1 268,17" te vervang.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2735

30 November 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/320)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegeen.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
29.03	"2903.13	8	By the substitution for subheading No. 2903.13 of the following: Chloroform (trichloromethane)	kg	free"	

Note. — The rate of duty on chloroform (trichloromethane) is reduced from 10% to free.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
29.03	"2903.13	8	Deur subpos No. 2903.13 deur die volgende te vervang: Chloroform (trichloormetaan)	kg	vry"	

Opmerking.—Die skaal van reg op chloroform (trichloormetaan) word van 10% na vry verlaag.

No. R. 2736

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/130)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 2736

30 November 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/130)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
306.10				By the deletion of tariff heading No. 2903.13.	

Note.—The provision for rebate of the duty on chloroform (trichloromethane) for the manufacture of alachlor, is withdrawn.

BYLAE

I Korting-item	II			III Mate van Korting	Annotasies
	Tarief-pos	Korting-kode	T. S.		
306.10				Deur tariefpos No. 2903.13 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir korting op reg op chloroform (trichloormetaan) vir die vervaardiging van alachloor, word ingetrek.

No. R. 2737

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/321)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 2737

30 November 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/321)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Sub-heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
29.15			By the substitution for subheading No. 2915.50.20 of the following:			
	..30	9	Calcium propionate	kg	free	
	..90	2	Other	kg	10%"	

Note.—Specific provision is made for calcium propionate and the rate of duty thereon is reduced from 10% to free.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
29.15			Deur subpos No. 2915.50.20 deur die volgende te vervang:			
	..30	9	Kalsiumpropionaat	kg	vry	
	.90	2	Ander	kg	10%"	

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir kalsiumpropionaat en die skaal van reg daarop word van 10% na vry verlaag.

No. R. 2738

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/322)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 18 August 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

No. R. 2738

30 November 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/322)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 18 Augustus 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head-ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
39.01			By the substitution for subheadings Nos. 3901.10.10 and 3901.10.90 of the following:			
	..10	7	Other liquids and pastes	kg	10% or 255c/kg less 90%	
	.90	5	Other	kg	10% or 255c/kg less 90%"	
			By the substitution for subheadings Nos. 3901.90.80 and 3901.90.90 of the following:			
	..80	4	Other, having a specific gravity of less than 0,94	kg	10% or 255c/kg less 90%	
	.90	1	Other	kg	10% or 255c/kg less 90%"	

Note.—The effect of this amendment is that the rate of duty on certain polymers of ethylene, in primary forms, is amended from 10% or 275c/kg less 90% and 10% or 170c/kg less 90% to 10% or 255c/kg less 90%. This amendment has retrospective effect to 18 August 1989.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
39.01			Deur subposte Nos. 3901.10.10 en 3901.10.90 deur die volgende te vervang:			
	..10	7	Ander vloeistowwe en pastas	kg	10% of 255c/kg min 90%	
	.90	5	Ander	kg	10% of 255c/kg min 90%"	
			Deur subposte Nos. 3901.90.80 en 3901.90.90 deur die volgende te vervang:			
	..80	4	Ander, met 'n spesifieke digtheid van minder as 0,94	kg	10% of 255c/kg min 90%	
	.90	1	Ander	kg	10% of 255c/kg min 90%"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die skaal van reg op sekere polimere van etileen, in primêre vorms, van 10% of 275c/kg min 90% en 10% of 170c/kg min 90% na 10% of 255c/kg min 90% gewysig word. Hierdie wysiging het terugwerkende krag tot 18 Augustus 1989.

No. R. 2778

30 November 1990

No. R. 2778

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/38)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with effect from 1 December 1990, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/38)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met ingang van 1 Desember 1990, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Head- ing	III Subhead- ing	IV Article Description	V Rate of Duty		Anno- tations
				Excise	Customs	
126.05 "126.05			By the substitution for item 126.05 of the following: Vehicles Notes: 1. The following motor vehicles are deemed not to be excisable: (i) motor vehicles which are manufactured by the conversion of excisable or non-excisable motor vehicles; and (ii) motor vehicles manufactured solely from second-hand parts or from second-hand and new parts, as the Commissioner may decide. 2. When calculating the ad valorem excise duty in tariff items 126.05.30, 126.05.80 and 126.05.90 the value of any body (excluding cab) fitted in the manufacturing warehouse shall not be taken into account. 3. For the purposes of determining the seating capacity of any passenger motor vehicle, the minimum continuous seat length per person shall be taken to be 38 cm in the case of bench type seats.			
.10	87.01		Road tractors for semi-trailers	3% of the total excise value of all such motor vehicles removed	—	
.20	87.02		Public-transport type passenger motor vehicles, of a seating capacity of 10 seats or more but not exceeding 16 seats (including the driver's seat)	3% of the total excise value of all such motor vehicles removed	—	
.30	87.02		Public-transport type passenger motor vehicles, mono-built, of a seating capacity of 17 seats or more (including the driver's seat)	3% of the total excise value of all such motor vehicles removed	—	
.40	87.03		Motor cars (including station wagons)	12% of the total excise value of all such motor vehicles removed less R2 100/vehicle or 2,5%	—	
.50	87.04		Motor vehicles for the transport of goods, mono-built, of a vehicle mass not exceeding 2 000 kg	3% of the total excise value of all such motor vehicles removed	—	
.60	87.04		Motor vehicles for the transport of goods, mono-built, of a vehicle mass exceeding 2 000 kg	3% of the total excise value of all such motor vehicles removed	—	

I Item	II Head- ing	III Subhead- ing	IV Article Description	V Rate of Duty		Anno- tations
				Excise	Customs	
.70	87.04		Motor vehicles for the transport of goods (excluding mono-built), of a vehicle mass not exceeding 2 000 kg with rear body or 1 900 kg without rear body	3% of the total excise value of all such motor vehicles re- moved	—	
.80	87.02 87.04		Chassis fitted with engines and cabs, of a vehicle mass exceeding 1 900 kg (excluding those for vehicles of subheading No. 8704.10)	3% of the total excise value of all such motor vehicles re- moved	—	
.90	87.06		Chassis fitted with engines, of a vehicle mass exceed- ing 1 900 kg (excluding those for vehicles of subhead- ing No. 8704.10)	3% of the total excise value of all such motor vehicles re- moved"	—	

Note.—The effect of the amendment is that the rate of *ad valorem* excise duty on motor vehicles is increased by 2,5% with effect from 1 December 1990.

BYLAE

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikel Beskrywing	V Skaal van Reg		Anno- tasies
				Aksyns	Doeane	
126.05 "126.05			Deur item 126.05 deur die volgende te vervang: Voertuie Opmerkings: 1. Die volgende motorvoertuie word geag nie synsbaar te wees nie: (i) motorvoertuie wat vervaardig word deur die omskepping van synsbare of nie-synsbare motorvoertuie; en (ii) motorvoertuie vervaardig uitsluitlik van tweedehandse onderdele of van tweedehandse en nuwe onderdele, soos die Kommissaris mag besluit. 2. By die berekening van die ad valorem aksynsreg in tariefitem 126.05.30, 126.05.80 en 126.05.90 moet die waarde van enige bak (uitgesonderd kajuit) wat in die vervaardigingspakhuis gepas word buite rekening gelaat word. 3. Vir die doeleindes van die bepaling van die sitruimte van enige passasiersmotorvoertuig word die minimum aaneenlopende sitpleklengte per persoon geag 38 cm te wees in die geval van banktype sitplekke.			
.10	87.01		Padtrekkers vir leunsleepwaens	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.20	87.02		Openbare vervoertipe passasiersmotorvoertuie, met 'n sitruimte van minstens 10 sitplekke maar hoogstens 16 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder se sitplek)	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.30	87.02		Openbare vervoertipe passasiersmotorvoertuie, eenheidsgebou, met 'n sitruimte van minstens 17 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder se sitplek)	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikel Beskrywing	V Skaal van Reg		Anno- tasies
				Aksyns	Doeane	
.40	87.03		Motorkarre (met inbegrip van stasiewaens)	12% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is min R2 100/voertuig of 2,5%	—	
.50	87.04		Motorvoertuie vir die vervoer van goedere, eenheidsgebou, met 'n voertuigmassa van hoogstens 2 000 kg	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.60	87.04		Motorvoertuie vir die vervoer van goedere, eenheidsgebou, met 'n voertuigmassa van meer as 2 000 kg	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.70	87.04		Motorvoertuie vir die vervoer van goedere (uitgesonderd eenheidsgebou), met 'n voertuigmassa van 2 000 kg met agterbak of 1 900 kg sonder agterbak	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.80	87.02 87.04		Onderstelle met enjins en kajuite toegerus, met 'n voertuigmassa van meer as 1 900 kg (uitgesonderd dié vir voertuie van subpos No. 8704.10)	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is	—	
.90	87.06		Onderstelle met enjins toegerus, met 'n voertuigmassa van meer as 1 900 kg (uitgesonderd dié vir voertuie van subpos No. 8704.10)	3% van die totale aksynswaarde van alle sodanige motorvoertuie wat verwyder is"	—	

Opmerking. — Die uitwerking van die wysiging is dat die skaal *ad valorem* aksynsreg op motorvoertuie met ingang van 1 Desember 1990 met 2,5% verhoog word.

No. R. 2779

30 November 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/323)

Under section 48 of the Customs and Exise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2779

30 November 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/323)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon. O1toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
02.01, 02.02 and 02.03 "02.01			By the substitution for headings Nos. 02.01, 02.02 and 02.03 of the following:			
			Meat of bovine animals, fresh or chilled.			
	0201.10	2	Carcasses and half-carcasses	kg	20% or 300c/kg less 80%	
	0201.20	7	Other cuts with bone in	kg	20% or 900c/kg less 80%	
	0201.30	1	Boneless	kg	20% or 900c/kg less 80%	
02.02			Meat of bovine animals, frozen.			
	0202.10	6	Carcasses and half-carcasses	kg	20% or 300c/kg less 80%	
	0202.20	0	Other cuts with bone in	kg	20% or 900c/kg less 80%	
	0202.30	5	Boneless	kg	20% or 900c/kg less 80%	
02.03			Meat of swine, fresh, chilled or frozen.			
	0203.1		Fresh or chilled:			
	0203.11	6	Carcasses and half-carcasses	kg	20% or 200c/kg less 80%	
	0203.12		Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in:			
	.10	4	Short rib	kg	20%	
	.90	8	Other	kg	50%	
	0203.19	7	Other	kg	50%	
	0203.2		Frozen:			
	0203.21	0	Carcasses and half-carcasses	kg	20% or 200c/kg less 80%	
	0203.22		Hams, shoulders, and cuts thereof, with bone in:			
	.10	4	Short rib	kg	20%	
	.90	2	Other	kg	50%	
	0203.29	1	Other	kg	50%	
02.06			By the substitution for heading No. 02.06 of the following:			
"02.06			Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen.			
	0206.10	0	Of bovine animals, fresh or chilled	kg	30%	
	0206.2		Of bovine animals, frozen:			
	0206.21	1	Tongues	kg	30%	
	0206.22	8	Livers	kg	30%	
	0206.29	2	Other	kg	30%	
	0206.30	2	Of swine, fresh or chilled	kg	30%	
	0206.4		Of swine, frozen:			
	0206.41	0	Livers	kg	30%	
	0206.49	1	Other	kg	30%	
	0206.80	2	Other, fresh or chilled	kg	30%	
	0206.90	7	Other, frozen	kg	30%	
02.10			By the substitution for heading No. 02.10 of the following:			
"02.10			Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal.			
	0210.1		Meat of swine:			
	0210.11	8	Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	kg	50%	
	0210.12	4	Bellies (streaky) and cuts thereof	kg	50%	
	0210.19	9	Other	kg	50%	
	0210.20	6	Meat of bovine animals	kg	50%	
	0210.90	8	Other, including edible flours and meals of meat or meat offal	kg	50%	

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
16.01			By the substitution for heading No. 16.01 of the following:			
"16.01	1601.00		Sausages and similar products, of meat, meat of fal or blood; food preparations based on these products.			
	1601.00.10	0	Paté de foie gras and foie gras (goose liver paste)	kg	5,5c/kg	
	.80	1	Other, in airtight metal containers	kg	2,75c/kg	
	.90	9	Other	kg	50%"	
16.02			By the substitution for subheading No. 1602.20 of the following:			
	"1602.20		Of liver of any animal:			
	.10	3	Paté de foie gras and foie gras (goose liver paste)	kg	5,5c/kg	
	.90	1	Other	kg	50%"	
			By the substitution for subheadings Nos. 1602.4 and 1602.50 of the following:			
	"1602.4		Of swine:			
	1602.41	1	Hams and cuts thereof	kg	13,8c/kg	
	1602.42	8	Shoulders and cuts thereof	kg	50%	
	1602.49		Other, including mixtures:			
	.30	4	Semi-cooked ribs, frozen, not marinated, in immediate packings of a content of 10kg or more	kg	50%	
	.90	8	Other	kg	50%	
	1602.50		Of bovine animals:			
	.30	1	Tripe	kg	3c/kg	
	.40	9	Other, dehydrated, in immediate packings of a content of 5 kg or more	kg	3c/kg	
	.90	5	Other	kg	50%"	

Note. — The rates of duty on certain meat and preparations of meat are amended.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
02.01, 02.02 en 02.03			Deur poste Nos. 02.01, 02.02 en 02.03 deur die volgende te vervang:			
"02.01			Vleis van beesrasdiere, vars of verkoel.			
	0201.10	2	Karkasse en halfkarkasse	kg	20% of 300c/kg min 80%	
	0201.20	7	Ander snitte met been in	kg	20% of 900c/kg min 80%	
	0201.30	1	Ontbeen	kg	20% of 900c/kg min 80%	
02.02			Vleis van beesrasdiere, bevrore.			
	0202.10	6	Karkasse en halfkarkasse	kg	20% of 300c/kg min 80%	
	0202.20	0	Ander snitte met been in	kg	20% of 900c/kg min 80%	
	0202.30	5	Ontbeen	kg	20% of 900c/kg min 80%	
02.03			Vleis van varke, vars, verkoel of bevrore.			
	0203.1		Vars of verkoel:			
	0203.11	6	Karkasse en halfkarkasse	kg	20% of 200c/kg min 80%	
	0203.12		Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in:			
	.10	4	Kortrib	kg	20%	
	.90	8	Ander	kg	50%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
02.06 "02.06	0203.19	7	Ander	kg	50%	
	0203.2		Bevrose:			
	0203.21	0	Karkasse en halfkarkasse	kg	20% of 200c/kg min 80%	
	0203.22		Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in:			
	.10	4	Kortrib	kg	20%	
	.90	2	Ander	kg	50%	
	0203.29	1	Ander	kg	50%"	
			Deur pos No. 02.06 deur die volgende te vervang:			
			Eetbare afval van beesrasdiere, varke, skape, bokke, perde, donkies, muile of muilesels, vars, verkoel of bevrore.			
	0206.10	0	Van beesrasdiere, vars of verkoel	kg	30%	
02.10 "02.10	0206.2		Van beesrasdiere, bevrore:			
	0206.21	1	Tonge	kg	30%	
	0206.22	8	Lewers	kg	30%	
	0206.29	2	Ander	kg	30%	
	0206.30	2	Van varke, vars of verkoel	kg	30%	
	0206.4		Van varke, bevrore:			
	0206.41	0	Lewers	kg	30%	
	0206.49	1	Ander	kg	30%	
	0206.80	2	Ander, vars of verkoel	kg	30%	
	0206.90	7	Ander, bevrore	kg	30%"	
16.01 "16.01			Deur pos No. 02.10 deur die volgende te vervang:			
			Vleis en eetbare vleisafval, gesout, in pekel, gedroog of gerook; eetbare meelblom en meel van vleis of vleisafval.			
	0210.1		Vleis van varke:			
	0210.11	8	Hamme, blaaië en snitte daarvan, met been in	kg	50%	
	0210.12	4	Lieste (deurwaste) en snitte daarvan	kg	50%	
	0210.19	9	Ander	kg	50%	
	0210.20	6	Vleis van beesrasdiere	kg	50%	
	0210.90	8	Ander, met inbegrip van eetbare meelblom en meel van vleis of vleisafval	kg	50%"	
			Deur pos No. 16.01 deur die volgende te vervang:			
			Wors en dergelike produkte, van vleis, vleisafval of bloed; voedselbereidings wat op hierdie produkte gebaseer is.			
16.02 "16.02	1601.00					
	1601.00.10	0	"Paté de foie gras" en "foie gras" (ganslewer-pasta)	kg	5,5c/kg	
	.80	1	Ander, in lugdigte metaalhouers	kg	2,75c/kg	
	.90	9	Ander	kg	50%"	
			Deur subpos No. 1602.20 deur die volgende te vervang:			
	"1602.20		Van lewer van enige dier:			
	.10	3	"Paté de foie gras" en "foie gras" (ganslewer-pasta)	kg	5,5c/kg	
	.90	1	Ander	kg	50%"	
			Deur subposte Nos. 1602.4 en 1602.50 deur die volgende te vervang:			
	"1602.4		Van varke:			
16.02 "16.02	1602.41	1	Hamme en snitte daarvan	kg	13,8c/kg	
	1602.42	8	Blaaië en snitte daarvan	kg	50%	
	1502.49		Ander, met inbegrip van mengsels:			
	.30	4	Halfgekookte rib, bevrore, nie gemarineer nie, in onmiddellike verpakkings met 'n inhoud van minstens 10 kg	kg	50%	
	.90	8	Ander	kg	50%	
	1602.50		Van beesrasdiere:			
	.30	1	Pens	kg	3c/kg	
	.40	9	Ander, gedehidrateerd, in onmiddellike verpakkings met 'n inhoud van minstens 5 kg	kg	3c/kg	
	.90	5	Ander	kg	50%"	

Opmerking. — Die skale van reg op sekere vleis en preparate van vleis word gewysig.

No. R. 2780 30 November 1990**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/131)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2780 30 November 1990**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/131)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff heading	Rebate code	C. D.	Description		
304.01	"0202.30	01.06	64	By the insertion before tariff heading No. 03.02 of the following: Meat of bovine animals, frozen, boneless, for the manufacture of prepared or preserved meat	Full duty less 20%"	

Note.—Provision is made for a partial rebate of the duty on boned frozen meat of bovine animals, for the manufacture of prepared or preserved meat.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van korting	Annota- sies
	Tarief pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
304.01	"0202.30	01.06	64	Deur voor tariefpos No. 03.02 die volgende in te voeg: Vleis van beesrasdiere, bevrore, ontbeen, vir die vervaardiging van bereide of gepreserveerde vleis	Volle reg min 20%"	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n gedeeltelike korting op reg op ontbeende bevrore vleis van beesrasdiere, vir die vervaardiging van bereide of gepreserveerde vleis.

No. R. 2781 30 November 1990**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/77)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2781 30 November 1990**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/77)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
460.01				By the deletion of tariff headings Nos. 02.01, 02.02 and 02.06		

Note.—The temporary provisions for rebate of the duty on meat of animals, of the bovine species, fresh, chilled or frozen and edible offal, fresh, chilled or frozen, of animals of the bovine species, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tariefpos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
460.01				Deur tariefposte Nos. 02.01, 02.02 en 02.06 te skrap.		

Opmerking.—Die tydelike voorsienings vir korting op reg op vleis van beesrasdiere, vars, verkoel en bevrore en eetbare afval, vars, verkoel en bevrore, van beesrasdiere, varke, skape, bokke, perde, donkies, muile of muilesels word geskrap.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 2749****30 November 1990****CORRECTION NOTICE****WAGE ACT, 1957**

WAGE DETERMINATION 466.—BRUSH AND BROOM MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice No. R. 2350 of 5 October 1990 is published for general information:

In clause 3 (1) (b), for the expression "After six months" wherever it occurs in the headings of the wage tables, substitute the expression "During the second six months after this determination has come into effect".

No. R. 2754**30 November 1990****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 960 of 3 June 1977, R. 2156 of 27 October 1978 and R. 723 of 30 March 1990, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 8 April 1992.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 2755**30 November 1990****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 8 April 1992, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 2749****30 November 1990****VERBETERINGSKENNISGEWING****LOONWET, 1957**

LOONVASSTELLING 466.—BORSEL- EN BESEM-NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermementskennisgewing No. R. 2350 van 5 Oktober 1990 word vir algemene inligting gepubliseer:

In klousule 3 (1) (b), vervang die uitdrukking "Na ses maande" oral waar dit in die opskrifte van die loontabelle voorkom, deur die uitdrukking "Gedurende die tweede ses maande nadat hierdie vasstelling in werking getree het".

No. R. 2754**30 November 1990****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN OPLEIDINGSFONDS-OOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermementskennisgewings Nos. R. 960 van 3 Junie 1977, R. 2156 van 27 Oktober 1978 en R. 723 van 30 Maart 1990, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 8 April 1992 eindig.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 2755**30 November 1990****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN OPLEIDINGSFONDS-OOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 8 April 1992 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 8 April 1992, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE)

TRAINING FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry (Cape),

to amend the Training Fund Agreement published under Government Notice No. R. 960 of 3 June 1977, as amended and renewed by Government Notices Nos. R. 2156 of 27 October 1978, R. 1417 of 9 July 1982, R. 24 of 7 January 1983, R. 576 of 15 March 1985, R. 147 of 30 January 1987, R. 2152 of 25 September 1987, R. 71 of 22 January 1988 and R. 722 of 30 March 1990.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Jewellery and Precious Metal Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial District of the Cape [excluding those portions which prior to 24 October 1958 and 9 March 1973 (Government Notices Nos. 1559 of 24 October 1958 and 173 of 9 February 1973) fell within the Magisterial District of Wynberg, but including that portion of the Magisterial District of Goodwood which, prior to the publication of Government Notice No. 1882 of 3 October 1975 fell within the Magisterial District of the Cape].

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement, and to the employers of such employees;

(b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 8 April 1992 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID (KAAP)

OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid (Kaap),

om die Opleidingsfondsooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 960 van 3 Junie 1977, soos gewysig en hernieu deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 2156 van 27 Oktober 1978, R. 1417 van 9 Julie 1982, R. 24 van 7 Januarie 1983, R. 576 van 15 Maart 1985, R. 147 van 30 Januarie 1987, R. 2152 van 25 September 1987, R. 71 van 22 Januarie 1988 en R. 722 van 30 Maart 1990, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Nywerheidsraad vir die Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging;

(b) in die landdrosdistrik die Kaap [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 24 Oktober 1958 en 9 Maart 1973 (Goewermmentskennisgewings Nos. 1559 van 24 Oktober 1958 en 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het, maar inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Goodwood wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing No. 1882 van 3 Oktober 1975 binne die landdrosdistrik die Kaap geval het].

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers;

(b) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of 'n voorwaarde wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie.

2. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS TO THE FUND

(1) Substitute the following for subclause (2):

“(2) Every employer shall contribute to the Fund an amount of 2 cents for every R5 of wages paid to weekly-paid and monthly-paid employees. For the purposes of this clause, wages shall include leave pay.”

Signed at Cape Town this 23rd day of August 1990.

M. LEVIN,

Chairman.

J. DAVIDS,

Vice-Chairman.

Miss K. MARTIN,

Secretary.

No. R. 2790

30 November 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—EXTENSION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1303 of 1 July 1988 and R. 307 of 16 February 1990, by a further period ending 1 January 1996.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 2791

30 November 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the date of publication and for the period ending 9 February 1995, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

2. KLOUSULE 6.—BYDRAE TOT DIE FONDS

(1) Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Elke werkgever moet 'n bedrag van 2 sent vir elke R5 van lone wat aan weekliksbesoldigde en maandeliksbesoldigde werknemers betaal word, tot die Fonds bydra. Vir die doeleindes van hierdie klousule sluit lone verlofbesoldiging in.”

Geteken by Kaapstad op hede die 23ste dag van Augustus 1990.

M. LEVIN,

Voorsitter.

J. DAVIDS,

Ondervoorsitter.

Mej. K. MARTIN,

Sekretaris.

No. R. 2790

30 November 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—VERLENGING VAN VOORSORGFONDS-OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1303 van 1 Julie 1988 en R. 307 van 16 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 1 Julie 1988 en R. 307 van 16 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 1 Januarie 1996 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2791

30 November 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK EN KLEURNYWERHEID (NATAL).—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die datum van publikasie en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the date of publication and for the period ending 9 February 1995, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,

Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 166 dated 31 January 1975, as amended, extended and renewed by Government Notices Nos. R. 947 dated 4 June 1976, R. 89 and R. 90 dated 13 January 1978, R. 251 and R. 254 dated 13 February 1981, R. 403 dated 5 March 1982, R. 1383 dated 9 July 1982, R. 22 and R. 23 dated 6 January 1984, R. 273 and R. 274 dated 8 February 1985, R. 1069 dated 10 June 1988 and R. 95 dated 19 January 1990.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal) —

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed in the Industry;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Chatsworth, Pinetown and Inanda, excluding the areas falling outside a radius of 24,14 km of the General Post Office, Durban.

(2) The provisions of clauses 5 (1), 6, 9 and 17 of this Agreement shall not apply in respect of senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen who are in receipt of regular remuneration of not less than R288,68 per week, R1 250 per month or R15 000 per annum.

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewings en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,

Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 166 van 31 Januarie 1975, soos gewysig, verleng en hernieu deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 947 van 4 Junie 1976, R. 89 en R. 90 van 13 Januarie 1978, R. 251 en R. 254 van 13 Februarie 1981, R. 403 van 5 Maart 1982, R. 1383 van 9 Julie 1982, R. 22 en R. 23 van 6 Januarie 1984, R. 273 en R. 274 van 8 Februarie 1985, R. 1069 van 10 Junie 1988 en R. 95 van 19 Januarie 1990, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal) nagekom word —

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, wat by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat vóór die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Chatsworth, Pinetown en Inanda, uitgesonderd die gebiede buite 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Durban.

(2) Klousules 5 (1), 6, 9 en 17 van hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie op senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel en voormanne wat gereeld besoldiging van minstens R288,68 per week, R1 250 per maand of R15 000 per jaar ontvang.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	<i>With effect from date of coming into operation of this Agree- ment</i>	
	<i>Per week</i>	<i>R</i>
A. Labourers and employees not elsewhere specifically defined	115,00	
B. Finishing hand in laundry section, laundry machine operator	117,00	
C. Finishing hand in dry-cleaning section, dry-cleaning machine operator, marker, sorter, packer, spotter, examiner, plain sewer, watchman/security guard, boiler attendant:		
For the first six months of experience	118,00	
Qualified	120,00	
D. Factory clerk, checker:		
For the first six months of experience	119,00	
Qualified	121,00	
E. Canvasser/collector	121,00	
F. Invisible mender, receiving depot assistant:		
For the first six months of experience	119,00	
Qualified	123,00	
G. Clerical employee:		
For the first year of experience	119,00	
For the second year experience	124,00	
Qualified	134,00	
H. Driver of motor vehicle with unladen mass as follows:		
(a) Scooter driver	124,00	
(b) Not more than 3 000 kg	130,00	
(c) Over 3 000 kg	134,00	
I. Maintenance man, cleaner, learner dyer:		
For the first year of experience	121,00	
For the second year of experience	126,00	
Qualified	134,00	
J. Foreman	144,00	
K. Qualified dyer, qualified mechanic	155,00	

Casual employee.—For each day or part of a day of employment: One fifth of the wage prescribed for an employee of his class.”

3. CLAUSE 6.—HOURS OF WORK ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME

Insert the following subclause (1) (c):

“(c) The ordinary hours of work of a watchman/ security guard shall not exceed 60 hours per week, plus 12 hours overtime.

An employer shall grant his watchman, other than a daily employee, not less than six days of rest in every six consecutive weeks of employment: Provided that—

(i) he shall make no deduction from the watchman's wage in respect thereof;

(ii) an employer may, in lieu of granting his watchman any such day of rest, pay him the wage which he would have received if he had not worked on such a day of rest, plus an amount of not less than his daily wage in respect of each such day of rest not granted;

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

	<i>Met ingang van die datum van inwerking- treding van hierdie Oor- eenkoms</i>	
	<i>Per week</i>	<i>R</i>
A. Arbeiders en werknemers nie elders uitdruklik omskryf nie	115,00	
B. Afwerker in die wasseryseksie, wassery-masjienbediener	117,00	
C. Afwerker in die droogskoonmaakseksie, droogskoonmaakmasjienbediener, merker, sorteerder, verpakker, vlekuithealer, ondersoeker, gewone naaiwerker, wag/veiligheidswag, ketelbediener:		
Vir die eerste ses maande ondervinding	118,00	
Gekwalifiseer	120,00	
D. Fabrieksklerk, nasiener:		
Vir die eerste ses maande ondervinding	119,00	
Gekwalifiseer	121,00	
E. Werwer/afhaler	121,00	
F. Fynstopper, ontvangsdepotassistent:		
Vir die eerste ses maande ondervinding	119,00	
Gekwalifiseer	123,00	
G. Klerk:		
Vir die eerste jaar ondervinding	119,00	
Vir die tweede jaar ondervinding	124,00	
Gekwalifiseer	134,00	
H. Drywer van motorvoertuig met die onbelaste massa soos volg:		
(a) Bromponiedrywer	124,00	
(b) Hoogstens 3 000 kg	130,00	
(c) Meer as 3 000 kg	134,00	
I. Onderhoudsman, skoonmaker, leerlingkleurder:		
Vir die eerste jaar ondervinding	121,00	
Vir die tweede jaar ondervinding	126,00	
Gekwalifiseer	134,00	
J. Voorman	144,00	
K. Gekwalifiseerde kleurder, gekwalifiseerde werktuigkundige	155,00	

Los werknemer.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens: Een vyfde van die loon wat vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word.”

3. KLOUSULE 6.—WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK

Voeg die volgende subklousule (1) (c) in:

“(c) Die gewone werkure van 'n wag/veiligheidswag mag hoogstens 60 uur per week wees plus 12 uur oortydwerk.”

'n Werkgever moet sy wag, uitgesonderd 'n werknemer wat op 'n daaglikse grondslag werk, minstens ses rusdae in elke ses agtereenvolgende weke diens toestaan: Met dien verstande dat—

(i) hy ten opsigte daarvan niks van die wag se loon mag aftrek nie;

(ii) 'n werkgever, in plaas daarvan om sy wag sodanige rusdag toe te staan, hom die loon kan betaal wat hy sou ontvang het indien hy nie op sodanige rusdag gewerk het nie, plus minstens sy dagloon ten opsigte van elke sodanige rusdag wat nie toegestaan is nie;

(iii) where a watchman's contract of employment terminates before he has been granted all the days of rest to which he has become entitled by virtue of this paragraph, his employer shall pay him in respect of each day of rest not granted an amount of not less than his daily wage;

(iv) for the purposes of this paragraph, the expression 'day' means a period of 24 consecutive hours calculated from the time the watchman normally commences duty."

Signed at Durban, on behalf of the parties this 2nd day of August 1990.

B. G. RAE,

Chairman of the Council.

S. P. PILLAY,

Vice-Chairman of the Council.

HAROLD LEVIN,

Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 2783

30 November 1990

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of National Health and Health Services: House of Assembly has in terms of section 32A of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF CERTAIN CATEGORIES OF MEDICAL PHYSICISTS

1. The following categories of persons are hereby prescribed in terms of section 32A of the Act and may be registered in terms of that section:

(a) Medical physicists engaged by universities and scientific institutions approved by the council;

(b) medical physicists employed in a full-time or part-time capacity by the State, the provincial administrations, or a local authority or any other employer approved by the professional board of the council: Provided that the contract of service in respect of the part-time employment of a medical physicist shall provide that the hours of service relating to the part-time appointment shall be not less than half the hours of service of the corresponding full-time appointment;

(c) medical physicists who are engaged in post-graduate study or research in the Republic and as such hold appointments which are not of a permanent nature.

2. The persons referred to in regulation 1 may be registered with the council as medical physicists if they hold any of the qualifications which may, from time to time, be accepted by the council in terms of section 32A of the Act.

(iii) wanneer 'n wag se dienskontrak eindig voordat hy al die rusdae toegestaan is waarop hy kragtens hierdie paragraaf geregtig geword het, sy werkgever hom ten opsigte van elke sodanige rusdag wat nie toegeslaan is nie, minstens sy dagloon moet betaal;

(iv) dat die uitdrukking 'dag' vir die toepassing van hierdie paragraaf beteken 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure bereken vanaf die tyd wat die wag gewoonlik begin werk."

Namens die partye op hede die 2de dag van Augustus 1990 te Durban onderteken.

B. G. RAE,

Voorsitter van die Raad.

S. P. PILLAY,

Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD LEVIN,

Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 2783

30 November 1990

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Nasionale Gesondheid en van Gesondheidsdienste: Volksraad het kragtens artikel 32A van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

BYLAE

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KATEGORIEË GENEESKUNDIGE FISIICI

1. Die volgende kategorieë persone word hierby kragtens artikel 32A van die Wet voorgeskryf en kan kragtens daardie artikel geregistreer word:

(a) Geneeskundige fisici in diens van universiteite en wetenskaplike inrigtings wat deur die raad goedgekeur is;

(b) geneeskundige fisici wat in 'n voltydse of deeltydse hoedanigheid in diens is van die Staat, die provinsiale administrasies of 'n plaaslike owerheid of enige ander werkgever wat deur die beroepsraad en die raad goedgekeur is: Met dien verstande dat die dienskontrak met betrekking tot die deeltydse indiensneming van 'n geneeskundige fisikus moet bepaal dat die diensure verbonde aan die deeltydse aanstelling minstens die helfte moet wees van die diensure verbonde aan die ooreenstemmende voltydse aanstelling;

(c) geneeskundige fisici wat in die Republiek met nagraadse studie of navorsingswerk besig is en as sodanig aanstellings het wat nie van permanente aard is nie.

2. Die persone bedoel in regulasie 1 kan by die raad as geneeskundige fisici geregistreer word indien hulle in besit is van enige van die kwalifikasies wat die raad van tyd tot tyd kragtens artikel 32A van die Wet aanvaar.

No. R. 2784

30 November 1990

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL

PROFESSIONAL BOARD FOR MEDICAL SCIENCE

In terms of section 15 (4) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health and of Health Services: House of Assembly, hereby amend Government Notice No. R. 1736 of 9 August 1985 to the extent that the Professional Board for Medical Science established thereunder shall, with effect from 30 November 1990 consist also of persons whose names appear on the register of clinical biochemists and biokineticians.

E. H. VENTER,

Minister of National Health and of Health Services:
House of Assembly.

No. R. 2785

30 November 1990

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE CONSTITUTION, FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR MEDICAL SCIENCE

The Minister of National Health and of Health Services: House of Assembly has, in terms of section 15 (5) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Act" shall mean the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

"member" means a member of the Professional Board for Medical Science;

"professional board" means the Professional Board for Medical Science established in terms of section 15 (4);

"section" means a section of the Act.

CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL BOARD

2. The professional board shall consist of 11 members and shall comprise—

(a) two persons designated in terms of section 15 (6) (a) and (c); and

(b) three persons that are registered medical scientists, elected to be members by the persons whose names appear in the register of medical scientists kept under section 32; and

No. R. 2784

30 November 1990

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

BEROEPSRAAD VIR MEDIESE WETENSKAP

Kragtens artikel 15 (4) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), wysig ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasionale Gesondheid en van Gesondheidsdienste: Volksraad, hierby Goewermentskennisgewing No. R. 1736 van 9 Augustus 1985 dermate dat die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap wat daarby ingestel is, met ingang van 30 November 1990 ook bestaan uit persone wie se name op die register van kliniese biochemici en biokineticici verskyn.

E. H. VENTER,

Minister van Nasionale Gesondheid en van
Gesondheidsdienste: Volksraad.

No. R. 2785

30 November 1990

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR MEDIESE WETENSKAP

Die Minister van Nasionale Gesondheid en van Gesondheidsdienste: Volksraad het kragtens artikel 15 (5) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die regulasies in die bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), en het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"artikel" 'n artikel van die Wet;

"beroepsraad" die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap ingestel kragtens artikel 15 (4);

"lid" 'n lid van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap.

SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD

2. Die beroepsraad bestaan uit 11 lede saamgestel uit—

(a) twee persone aangewys kragtens artikel 15 (6) (a) en (c); en

(b) drie persone wat geregistreerde mediese wetenskaplikes is, as lede verkies deur die persone wie se name verskyn in die register van mediese wetenskaplikes wat ingevolge artikel 32 gehou word; en

(c) two persons that are registered medical physicists, elected to be members by the persons whose names appear in the register of medical physicists kept under section 32; and

(d) two persons that are registered biokineticians elected to be members by the persons whose names appear in the register of biokineticians kept under section 32; and

(e) two persons that are registered clinical biochemists, elected to be members by the persons whose names appear in the register of clinical biochemists kept under section 32.

3. Subject to regulation 4, the period of service of members of the professional board shall be five years, reckoned from the date of the election referred to in paragraphs (b) to (e) of regulation 2: Provided that such members shall be eligible for re-election or re-designation, as the case may be.

4. (1) A member shall vacate office—

(a) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or compounds with his creditors; or

(b) if he is absent from more than two consecutive ordinary meetings of the professional board without the professional board's leave; or

(c) if he has been disqualified under the Act from practising his profession; or

(d) if, as an elected member, he notifies the professional board, in writing, of his resignation; or

(e) if, as a designated member referred to in regulation 2 (a), he ceases to be eligible for designation or gives notice, in writing, to the council of his desire to resign from office and his resignation is accepted.

(2) Every vacancy occurring on the professional board shall be filled by designation or election, as the case may be, and every member so designated or elected shall hold office only for the unexpired portion of that period for which the member vacating such office was designated or elected.

POWERS OF THE PROFESSIONAL BOARD

5. The professional board may—

(a) make representations to or through the council for the making, amendment or withdrawal of any regulation or rule that applies to the professional board or to medical science or to medical physics or to biokinetics or to clinical biochemistry;

(b) submit representations through the council to the Minister as to the definition of the scope of the profession of medical scientist or medical physicist or biokinetician or clinical biochemist should the council recommend to the Minister, in terms of section 33 (1), that the scope of the profession of medical scientist or medical physicist or biokinetician or clinical biochemist be defined by specifying the acts which shall, for the purposes of the Act, be deemed to be acts pertaining to medical scientists or medical physicists or biokineticians or clinical biochemists.

(c) twee persone wat geregistreerde geneeskundige fisici is, as lede verkies deur die persone wie se name verskyn in die register van geneeskundige fisici wat ingevolge artikel 32 gehou word; en

(d) twee persone wat geregistreerde biokinetici is, as lede verkies deur die persone wie se name verskyn in die register van biokinetici wat ingevolge artikel 32 gehou word; en

(e) twee persone wat geregistreerde kliniese biochemici is, as lede verkies deur die persone wie se name verskyn in die register van kliniese biochemici wat ingevolge artikel 32 gehou word.

3. Behoudens die bepalinge van regulasie 4 is die dienstermyn van lede van die beroepsraad vyf jaar, gereken vanaf die datum van die verkiesing bedoel in paragrawe (b) tot (e) van regulasie 2: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is of weer aangewys kan word, na gelang van die geval.

4. (1) 'n Lid ontruim sy amp—

(a) as hy insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten voordele van sy skuldeisers of met hulle 'n skikking aangaan; of

(b) as hy sonder die toestemming van die beroepsraad van meer as twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die beroepsraad afwesig is; of

(c) as hy ingevolge die Wet onbevoeg geword het om sy beroep te beoefen; of

(d) as hy, as 'n verkose lid, sy bedanking skriftelik aan die beroepsraad meedeel; of

(e) as hy, as 'n regulasie 2 (a) bedoelde aangewese lid, ophou om aanwysbaar te wees of skriftelik aan die raad kennis gee van sy wens om te bedank en sy bedanking aangeneem word.

(2) Elke vakature wat in die beroepsraad ontstaan, word gevul deur aanwysing of verkiesing, na gelang van die geval, en elke aldus aangewese of verkose lid beklee sy amp slegs vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor die lid wat sodanige amp ontruim het, aangewys of verkies was.

BEVOEGDHEDE VAN DIE BEROEPSRAAD

5. Die beroepsraad kan—

(a) vertoë tot of deur bemiddeling van die raad rig vir die uitvaardiging, wysiging of intrekking van 'n regulasie of reël wat op die beroepsraad of op die mediese wetenskap of op geneeskundige fisika of op biokinetika of op kliniese biochemie van toepassing is;

(b) deur bemiddeling van die raad vertoë tot die Minister rig met betrekking tot die omskrywing van die omvang van die beroep van mediese wetenskaplike of geneeskundige fisikus of biokinetikus of kliniese biochemikus indien die raad ingevolge artikel 33 (1) by die Minister sou aanbeveel dat die omvang van die beroep van mediese wetenskaplike of geneeskundige fisikus of biokinetikus of kliniese biochemikus omskryf word deur die handelinge te bepaal wat vir doeleindes van die Wet geag word handelinge te wees wat by mediese wetenskaplikes of geneeskundige fisici of biokinetici of kliniese biochemici tuis behoort.

FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD

6. It shall be the duty of the professional board to—

(a) promote high standards of professional education and professional conduct among medical scientists, medical physicists, biokineticians and clinical biochemists;

(b) report to the council on any matter affecting medical scientists or medical physicists or biokineticians or clinical biochemists referred to it by the council;

(c) advise the council on the removal under the provisions of section 19 or section 32 (2) of the name of any person from the register of medical scientists or medical physicists or biokineticians or clinical biochemists kept under section 32; and

(d) make recommendations to the council in regard to the recognition of institutions for the prescribed practical training of medical scientists or medical physicists or biokineticians or clinical biochemists and in regard to the recognition of qualifications of medical scientists or medical physicists or biokineticians or clinical biochemists whose names are placed on the register in terms of section 32.

7. These regulations published by Government Notice No. R. 1737 of 9 August 1985 are hereby repealed.

8. These regulations shall come into effect on 30 November 1990.

No. R. 2786

30 November 1990

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA FOR GENERAL NURSE INSTRUCTOR.—WITHDRAWAL

The Minister of National Health and of Health Services: House of Assembly has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 45 of the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. The regulations published under Government Notice No. R. 1514 of 21 July 1978, as amended by Government Notices Nos. R. 2204 of 31 October 1980, R. 1427 of 1 July 1983 and R. 2555 of 15 November 1985 (hereinafter referred to as "the Regulations") are hereby withdrawn with effect from 30 November 1990.

2. Notwithstanding the withdrawal of the Regulations, the provisions thereof shall continue to apply to a person who was registered as a student in terms of regulation 3 thereof before 30 November 1990: Provided that such student shall be allowed by the council to sit for the examination referred to in the Regulations only until 31 December 1991.

WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD

6. Dit is die plig van die beroepsraad om—

(a) 'n hoë peil van professionele onderrig en professionele gedrag by mediese wetenskaplikes, geneeskundige fisici, biokineticici en kliniese biochemici te bevorder;

(b) aan die raad verslag te doen oor enige aanleentheid rakende mediese wetenskaplikes of geneeskundige fisici of biokineticici of kliniese biochemici wat deur die raad na hom verwys word;

(c) die raad te adviseer oor die skraping, kragtens die bepalings van artikel 19 of artikel 32 (2), van die naam van 'n persoon uit die register van mediese wetenskaplikes of geneeskundige fisici of biokineticici of kliniese biochemici wat kragtens artikel 32 gehou word; en

(d) aanbevelings by die raad te doen omtrent die erkenning van inrigtings vir die voorgeskrewe praktiese opleiding van mediese wetenskaplikes of geneeskundige fisici of biokineticici of kliniese biochemici en omtrent die erkenning van kwalifikasies van mediese wetenskaplikes of geneeskundige fisici of biokineticici of kliniese biochemici wie se name kragtens artikel 32 op die register geplaas word.

7. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1737 van 9 Augustus 1985 word hierby herroep.

8. Hierdie regulasies tree op 30 November 1990 in werking.

No. R. 2786

30 November 1990

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING

REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA VIR ALGEMENE VERPLEEGINSTRUKTEUR.—HERROEPING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en van Gesondheidsdienste: Volksraad het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 45 van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

BYLAE

1. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1514 van 21 Julie 1978, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2240 van 31 Oktober 1980, R. 1427 van 1 Julie 1983 en R. 2555 van 15 November 1985 (hierna "die Regulasies" genoem), word hierby met ingang van 30 November 1990 herroep.

2. Ondanks die herroeping van die Regulasies bly die bepalings daarvan van toepassing op 'n persoon wat hom voor 30 November 1990 uit hoofde van regulasie 3 daarvan as 'n student laat registreer het: Met dien verstande dat sodanige student slegs tot 31 Desember 1991 deur die raad toegelaat sal word om die eksamen bedoel in die Regulasies af te lê.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 2752

30 November 1990

ESTATE AGENTS ACT, 1976
(ACT No. 112 OF 1976)

**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE ISSUE OF FIDELITY FUND AND REGISTRA-
TION CERTIFICATES**

The Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education, acting on behalf of the Minister of Trade and Industry and Tourism, has, after consultation with the Estate Agents Board, amended Government Notice No. R. 1798 of 29 August 1986, as amended by Government Notice R. 1699 of 26 August 1988, promulgated in terms of section 33 of the Estate Agents Act, 1976 (Act No. 112 of 1976), as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. By the substitution for regulation 8 of the following regulation:

"8. (1) If the board is satisfied that the applicant concerned is not disqualified in terms of section 27 of the Act and that the requirements of regulations 4 and 5 have been complied with, the board shall issue to the applicant a fidelity fund certificate in the form of Annexure A hereto or a registration certificate in the form of Annexure B hereto, as the case may be, which shall be valid until 31 December of the year to which the application relates.

(2) The words 'Candidate/Kandidaat' shall be printed in a conspicuous manner on any fidelity fund certificate issued to a person who in terms of Government Notice No. R. 1469 of 29 June 1990 has been exempted from complying with the standard of training prescribed by Government Notice No. R. 1409 of 1 July 1983."

2. This notice comes into operation on 1 January 1991.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 2752

30 November 1990

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976
(WET No. 112 VAN 1976)

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET BETREK-
KING TOT DIE UITREIKING VAN GETROUHEIDS-
FONDS- EN REGISTRASIESERTIFIKATE**

Die Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding, handelende namens die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, het, na oorleg met die Raad vir Eiendomsagente, Goewermentskennisgewing No. R. 1798 van 29 Augustus 1986, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1699 van 26 Augustus 1988, uitgevaardig kragtens artikel 33 van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet No. 112 van 1976), gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

1. Deur die vervanging van regulasie 8 met die volgende regulasie:

"8. (1) Indien die raad oortuig is dat die betrokke applikant nie ingevolge artikel 27 van hierdie Wet gediskwalifiseer is nie en dat daar aan die vereistes van regulasies 4 en 5 voldoen is, moet die raad 'n getrouheidsfondssertifikaat in die vorm van Aanhangsel A hiervan of 'n registrasiesertifikaat in die vorm van Aanhangsel B hiervan, na gelang van die geval, aan die applikant uitreik wat geldig is tot 31 Desember van die jaar waarop die aansoek betrekking het.

(2) Die woorde "Candidate/Kandidaat" moet op 'n duidelike wyse op enige getrouheidsfondssertifikaat gedruk word, wat uitgereik word aan 'n persoon wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. R. 1469 van 29 Junie 1990 vrygestel is daarvan om aan die standaard van opleiding te voldoen soos in Goewermentskennisgewing No. R. 1409 van 1 Julie 1983 voorgeskryf."

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Januarie 1991.

NOW AVAILABLE**REPORTS OF THE APPEAL COURTS
FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)
1972-1974 (484 pages)
1975-1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,50; post free
1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

NOU BESKIKBAAR**VERSLAE VAN DIE APPELHOWE
VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)
1972-1974 (484 bladsye)
1975-1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelandse, R10,90; posvry
1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelandse, R8,70; posvry

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES
- (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▷ **23 November 1990**, for the issue of Friday **7 December 1990**.
- ▷ **18 December 1990**, for the issue of Friday **4 January 1991**.
- ▷ **18 January 1991**, for the issue of Friday **1 February 1991**.
- ▷ **15 February 1991**, for the issue of Friday **1 March 1991**.
- ▷ **20 March 1991**, for the issue of Friday **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, for the issue of Friday **3 May 1991**.

Note: Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES
- (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▷ **23 November 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Desember 1990**.
- ▷ **18 Desember 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 1991**.
- ▷ **18 Januarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Februarie 1991**.
- ▷ **15 Februarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Maart 1991**.
- ▷ **20 Maart 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei 1991**.

L. W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The **Government Gazette Index: Republic of South Africa** provides quick and easy access to notices in the *Government Gazettes*. By means of direct subject indexing the retrieval of information on any subject is facilitated. Subjects are arranged alphabetically and subdivisions within each subject range from the general to the specific. Thus the user may either be directed to an individual notice or obtain an overview of existing legislation on a particular subject.

The Index is an especially valuable aid to the legal profession, local authorities, libraries, and commercial and industrial institutions.

It is published in three quarterly paperback issues and a hard cover annual cumulation. The subscription price is R96 p.a. (plus GST, postage and handling charges). Microfiche editions are available at the same price. A hard cover, two-volume **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** is also obtainable at R150 (plus GST, postage and handling charges). Orders should be placed with:

Publications Division
The State Library
P.O.Box 397
Pretoria, 0001

Contact person:
Mrs C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

The State Library also produced Government Gazette Indexes for the TBVC countries. These are published annually and are available from the above address at the following prices:

Transkei:	R67,00	} (plus GST, postage and handling charges)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Die **Government Gazette Index: Republic of South Africa** sorg vir die vinnige en maklike opsporing van kennisgewings in die *Staatskoerante*. Die ontsluiting van inligting oor enige onderwerp word vergemaklik deur middel van direkte onderwerpindeksering. Onderwerpe is alfabeties gerangskik en onderverdelings van elke onderwerp wissel van algemeen tot spesifiek. Die gebruiker word dus óf na 'n individuele kennisgewing verwys óf hy kan 'n oorsig van bestaande wetgewing oor 'n spesifieke onderwerp bekom.

Die Indeks is 'n besonder waardevolle hulpmiddel vir die regsberoep, plaaslike besture, biblioteke en kommersiële en industriële instellings.

Dit word uitgegee in drie sagteband kwartaalbande en 'n jaarlikse kumulasie in hardeband. Die subskripsieprys is R96 per jaar (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Microfiche-uitgawes is teen dieselfde prys beskikbaar. 'n **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** bestaande uit twee volumes in hardeband, is ook beskikbaar teen R150 (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Bestellings moet geplaas word by:

Publikasie-afdeling
Die Staatsbiblioteek
Posbus 397
Pretoria, 0001

Kontakpersoon:
Mev. C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

Die Staatsbiblioteek stel ook Staatskoerantindekse saam vir die TBVC-lande. Dit word jaarliks uitgegee en is by bogenoemde adres teen die volgende pryse beskikbaar:

Transkei:	R67,00	} (plus AVB, posgeld en hanteringskoste)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

Om addisionele publikasiekoste te voorkom word al die Indekse slegs in Engels gepubliseer.

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Administration: House of Delegates		
<i>Government Notice</i>		
R. 2753	Indians Education Act (61/1965): Regulations	1 12864
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2741	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Maximum quantity of grapes which may be purchased or acquired during 1990/91	6 12864
R. 2756	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Selling prices of meal: Amendment: Correction notice	6 12864
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2735	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/320) ..	6 12864
R. 2736	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/130)	7 12864
R. 2737	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/321)	7 12864
R. 2738	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/322)	8 12864
R. 2778	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/38) ..	9 12864
R. 2779	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/323)	11 12864
R. 2780	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/131)	15 12864
R. 2781	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/77)	15 12864
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2749	Wage Act (5/1957): Wage Determination 466: Brush and Broom Manufacturing Industry, Certain Areas: Correction notice ..	16 12864
R. 2754	Labour Relations Act (28/1956): Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Renewal of Training Fund Agreement	16 12864
R. 2755	do.: do.: Amendment of Training Fund Agreement	16 12864
R. 2790	Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Extension of Provident Fund Agreement	18 12864
R. 2791	do.: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal): Amendment of Main Agreement	18 12864
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2783	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the registration of certain categories of medical physicists	21 12864
R. 2784	do.: do.: Professional Board for Medical Science	22 12864
R. 2785	do.: do.: Regulations relating to the constitution, functions, powers and duties of the Professional Board for Medical Science	22 12864
R. 2786	Nursing Act (50/1978): The South African Nursing Council: Regulations for the course for the Diploma for General Nurse Instructor: Withdrawal	24 12864
Trade and Industry, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2752	Estate Agents Act (112/1976): Amendment of regulations relating to the issue of fidelity fund and registration certificates	25 12864

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Administrasie: Raad van Afgevaardigdes		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2753	Wet op Onderwys vir Indiërs (61/1965): Regulasies	1 12864
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2735	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/320)	6 12864
R. 2736	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/130)	7 12864
R. 2737	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/321) ..	7 12864
R. 2738	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/322) ..	8 12864
R. 2778	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/38)	9 12864
R. 2779	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/323) ..	11 12864
R. 2780	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/131)	15 12864
R. 2781	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/77)	15 12864
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2752	Wet op Eiendomsagente (112/1976): Wysiging van die regulasies met betrekking tot die uitreiking van getrouheidsfonds- en registrasiesertifikate	25 12864
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2741	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Maksimum hoeveelheid druiwe wat in 1991/92 gekoop of verkry mag word	6 12864
R. 2756	Bemarkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Verkooppryse van meel: Wysiging: Verbeteringskennisgewing	6 12864
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2749	Loonwet (5/1957): Loonvasstelling 466: Borsel- en Besemnywerheid, Sekere Gebiede: Verbeteringskennisgewing	16 12864
R. 2754	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Juweliersware- en Edelmetalaanwyerheid (Kaap): Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms	16 12864
R. 2755	do.: do.: Wysiging van Opleidingsfondsooreenkoms	16 12864
R. 2790	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms	18 12864
R. 2791	do.: Wassery-, Droogskoonmaak-, Kleurnywerheid (Natal): Wysiging van Hoof-ooreenkoms	18 12864
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2783	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie van sekere kategorieë geneeskundige fisici ..	21 12864
R. 2784	do.: do.: Beroepsraad vir Mediese Wetenskap	22 12864
R. 2785	do.: do.: Regulasies betreffende die samestelling, werksaamhede, bevoegdhede en pligte van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap	22 12864
R. 2786	Wet op Verpleging (50/1978): Die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging: Regulasies vir die kursus vir die Diploma vir Algemene Verpleeginstrukteur: Herroeping	24 12864